

ARTE *or* LITERATURA *or* HISTORIA

Director Literario: *Luis del Arco* Administrador: *J. Bellver Huguet*

CARICATURA



Sacrificant bufet, salut, negocis,
y fins dels seus l' amor,
hi lluyta pe 'l progrés de la terreta
ab ferm, coral tesó.
Qu' en cara que no hi veu tres en un burro
ab ulleres y tot,
la mirá de sa fonda inteligéncia
es rich y preciat dó

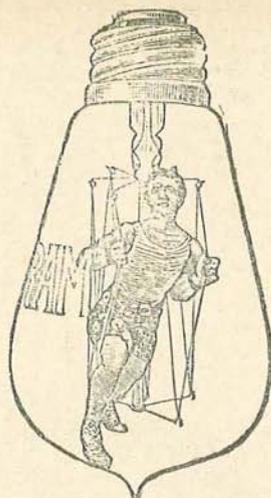
d' acért en quants asuntes problemátichs
pósa ses atencions,
y mes, si en general, pea la provincia
beneficiosos son.
Patrici ab tals arrests es la honra vera
y orgull de Castelló.

BUSUTIL es el

primero en recibir las

Novedades y el que

vende más barato.



Si no está usted convencido de las muchas ventajas que reúne la nueva lámpara **OSRAM**, de filamento de hilo estirado irrompible, consulte á los que la usan.

PUNTO DE VENTA

Lampistería

..... DE

PEDRO FECED

El más completo y más moderno surtido en lámparas para salones y comedores.

Recíbense encargos para la provincia

G. Chermá, 78.-Castellón

Especialidades **CALDUCH**

Fosfoglicerol Tiocolado "**CALDUCH**"

Poderoso medicamento tónico-reconstituyente y antiséptico pulmonar, cuyos magníficos resultados se manifiestan muy pronto con el aumento del apetito, regularidad en las digestiones, facilidad en la expectoración y disminución de la tos.

Fosfoglicerol Yodado "**CALDUCH**"

Medicamento precioso para combatir el raquitismo y la escrofulosis.

Favorece el crecimiento y aumenta el apetito, el color y las fuerzas. Es de mejores resultados que el aceite de hígado de bacalao.

Farmacia **CALDUCH**

González Chermá, 21.-Castellón

En Villarreal: Calle Mayor, núm. 1.



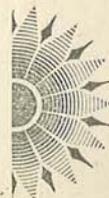
Bazar de Calzado

— DE —

José Delago

González Chermá, 82

GASTELLÓN DE LA PLANA



Revista de Castellón

No se devuelven los originales aunque no se inserten. La correspondencia al Director: Asensi, 4

Por Castellón

El Excmo. Ayuntamiento de nuestra ciudad ha dado gallarda muestra de su vitalidad con la realización del Empréstito emitido en los primeros días del mes que finaliza.

Con piedra blanca ha de señalarse en los fastos de la vida municipal este hecho, que inicia una fase nueva en el progreso y desarrollo de la bella capital de la plana.

REVISTA DE CASTELLÓN dispuesta en todo momento á aplaudir aquellos beneficios que redunden en favor de nuestro pueblo, no regatea sus entusiasmos para aquellas personalidades que con su celo y constancia han venido preparando un día y otro día, con la fé de los convencidos y sin desmayos de ningún género, la operación de crédito que con tanta fortuna ha realizado la corporación municipal.

Para conmemorar tan fausto acontecimiento y celebrar con toda solemnidad la entrega de los títulos á la Banca Arnús de Barcelona, el Ayuntamiento obsequió con un espléndido Champagne de Honor, á las primeras autoridades, corporaciones y entidades que habian contribuído al éxito de la citada operación financiera.

Inútil nos parece consignar la impor-

tancia que tal acto revistió y los entusiasmos unánimes que en pró de nuestra hermosa y querida ciudad, allí se produjeron.

Satisfecho debe estar el cabildo municipal castellonense y muy orgullosos aquellos ilustres patricios que á tal obra han dedicado su inteligencia y talento.

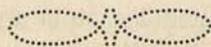
Cuando dentro de algún tiempo comience á surtir sus efectos el empréstito y se hayan llevado á cabo las mejoras proyectadas, Castellón aparecerá como nuevo á los ojos de nuestros visitantes y embellecido por tales reformas y municipalizados servicios tan importantes como el agua y la luz, nuestra querida población tendrá muy poco ó nada que envidiar á las más populosas de nuestra patria.

¡Agua y Luz! Los dos elementos más importantes en toda población moderna; los dos factores que más poderosamente contribuyen á la belleza é higiene de los pueblos; sin cuyas condiciones no se encuentra la alegría del vivir.

REVISTA DE CASTELLÓN, nacida al calor de esta hermosa tierra y redactada por amantes castellonenses, felicita muy efusivamente al Excmo. Ayuntamiento en primer término y a cuantos con su celo y actividad tienen puestas sus energías en la prosperidad de nuestro suelo.

¡Todo por Castellón y para Castellón!

J. C.



Apuntes históricos

La villa seca

Villa *seca*, era una aldehuela compuesta de 6 albergues perteneciente á los moros de Burriana, antes de la reconquista. Como decíamos en nuestro artículo anterior publicado en el número 29 de esta REVISTA, fué donada, dicha aldea, por el Rey Conquistador D. Jaime I á los caballeros del Temple.

Se hallaba esta aldea en el término de Burriana, cerca del río Mijares y en tierras que en su tiempo disfrutaban los Mundinas de Villarreal junto á la antigua ermita de Sta. Bárbara y no en el terreno llamado *secanel* donde hay una agrupación de casas.

Al testimonio que transcribimos en nuestro artículo anterior para hallar el lugar donde estaba colocada la villa *seca*, añadiremos el siguiente, entresacado también de la misma tramitación seguida en la Audiencia de Valencia en 14 de Agosto de 1777 para obtener ejecutoria en la declaración de Nobleza de los Mundinas, cuya copia documental se halla en la mano de acuerdos del año 1788 de este Ayuntamiento.

Entre los muchos preguntados hechos á los testigos citaremos solamente los señalados con los números XX, XXI y XXII: dice el contexto: «Que por lo mismo de ser familia Noble los Mundinas, casaron doña Mariana Mundina y D.^a Lucinda Mundina hermanas de D. Joaquín, aquella con don Nicolás de Vera, capitán del Regimiento de Bravante de Caballería, y esta con D. Joseph Bonet, antes Gozalbo, ambos nobles y de casas ilustres—Todos lo dixeron por haverlo observado y haverles tratado á todos los contenidos en la pregunta.—Que dicho D. Joaquín Mundina, litigante, posee

por vía de vínculo ó Mayorazgo que fundó su tercer abuelo D. Andres, según la clausula de fundacion presentada en cabeza de D. Juan su hijo, bisabuelo de dicho D. Joaquín, una heredad y alquería sita en término de la villa de Burriana, con su torre, hermita de Santa Bárbara y San Juan, que se dice Misa en ella todos los domingos y días festivos, siendo dueño absoluto de dicha hermita y patron de ella el citado don Joaquín Mundina como poseedor de dicho vínculo—Todos dixeron ser cierto por haberlo visto y observado, y ser público y notorio; añadiendo uno (sacerdote) haber dicho Misa diferentes veces en dicha hermita.—Que dicha heredad en lo antiguo se llamaba *villa seca* y un campo que hay detras de la hermita se llamaba por tradicion el *tros del temple* y ahora se intitula y es conocida dicha heredad por la Alquería de los Mundinas, y como era público en Villarreal, Castellón y todo aquel contorno.»

La hija única y heredera de los Mundinas, casó con el mayorazgo de Vistabella D. José Polo de Bernabé, de Fabra y Arahuete. A éste, pues, pasó la hacienda toda de los Mundinas, la Alquería con su torre y la ermita de Sta. Bárbara y San Juan con todas las tierras contiguas.

En los campos de este señor y junto á la antigua ermita de Sta. Bárbara y Alquería del mismo, que aún existe, debería estar situada la *villa seca*

Al levantar de nueva planta, los burrienses, la actual ermita de Santa Bárbara, (hermoso templo de vastas dimensiones, que todavía está por concluir) la cual se halla á un kilómetro escaso más hacia el mar de la Alquería en cuestión y de la antigua ermita, derribaron ésta sin dejar rastro de ella ni un señal tan siquiera para memoria de los venideros.

En la sacristía de la nueva ermita de Santa Bárbara, que hace muy pocos días hemos tenido el gusto de visitar, (lo mismo que la antigua Alquería de los Mundinas) se conservan dos cuadros: un *Ecce-Homo* y un *San Juan*.

La hacienda de los Mundinas, que como hemos dicho pasó á manos de la familia de los Polos, su descendiente D. José Polo de Bernabé y Borrás, la embelleció é hizo prosperar sus tierras; el hijo de éste, don Roberto, la vendió á D.^a Ana López Puppe, viuda de D. Juan Nebot, de Villarreal.

Concluiremos estos mal pergeñados renglones dedicando una memoria al inteligente agricultor D. José Polo de Bernabé y Borrás, pues él fué quien introdujo en la Plana el cultivo del naranjo mandarín y el que hizo las primeras gestiones para la exportación de la naranja al extranjero, abriendo con esto un vasto campo para la riqueza de todos los pueblos de esta región. La mayor parte de su vida la dedicó al cultivo y prosperidad de sus tierras, llegando

á cultivar más de mil hanegadas plantadas de naranjos, y con una actividad y fuerza de voluntad indecibles, logró extender dicha fruta como artículo de consumo en Francia, Inglaterra, Alemania y Suiza, llegando á exportar más de 50.000 cajas.

El Sr. Polo de Bernabé, quiso ser enterrado en Villarreal, donde existe la casa solar (hoy propiedad de D.^a Ana López Puppe) de su antigua familia y en donde pasaba largas temporadas.

Grande fué su celo para aumentar los intereses de sus convecinos los villarrealenses.

Aunque el Excmo. Sr. D. José Polo de Bernabé y Borrás no nació en Villarreal, su continuada estancia en esta ciudad de donde era oriundo, las vastas posesiones que en ella tenía, y el interés que mostró siempre por el aumento de riqueza de los villarrealenses, le dió carta de naturaleza.

A su hijo D. Roberto... Dios lo haya acogido en su seno.

BENITO TRAVER, PBRO.

Cronista de Villarreal.

La Fiesta Escolar EN VINAROS

Vinaroz, esta ciudad costanera que fué emporio, desarrollaba anualmente por San Juan, tentador programa, bien surtido, atrayente; en el que no faltaba una corrida de toros en la que se ponía especial empeño en que figurasen en ella los *doctores* que más preeminente lugar ocupaban en el *escalafón* de la tauromaquia.

Los vecinos y Comisión de fiestas, veían recompensados sus afanes y desvelos, el día típico de S. Juan, viendo invadidas las



VINAROS.—VISTA GENERAL

calle por inmenso gentío que á la hora del yantar llenaba las fondas y casas de comidas y aún tenían que esperar turno.

Abigarrada multitud ocupaba el circo que presentaba esa polícroma mancha que

hemos presenciado la mayoría de los españoles, aunque seamos enemigos del flamenquismo como Noel.

El año actual no parece va á presentar el programa la brillantez que en los anteriores.

Las circunstancias difíciles porque atraviesa la comarca, la constante emigración, son concausas que han de repercutir en el programa. Así es que se anuncia ya, la supresión de la fiesta taurina.

¿Nos visitarán, como antaño, los castellanenses, valencianos, etc. etc. que venían afanosos por admirar las faenas de los diestros de tronfo que mayores ovaciones habían conseguido en lo que iba de temporada?

No es aventurado predecir que no. ¡Tiene tantos partidarios el toreo!

Pero; á pesar de ser muy de lamentar que no haya corrida, por los ingresos que dejarán de percibirse, es para mí mucho más deplorable, como de seguro lo será para otros muchos que cual yo piensan, no llegue á celebrarse por haberse suprimido los exámenes, un número que halagaba y satisfacía y que sin ser familiar tenía mucho de ello.

Refiérome á la *Fiesta Escolar*. Espectáculo siempre grato, conmovedor, de estímulo para los principales actores, de aplausos espontáneos que resuenan dulcemente, y lo que es mucho más que todo lo apuntado, de óptimos resultados, de frutos positivos, de halagüeñas esperanzas para el porvenir de la ciudad querida y de la patria amada.

Ved á las niñas y niños, graciosos, con carita risueña, ataviados ricamente, marchando por las principales calles de la población, llevando tras sí, cual vistosa escolta á las autoridades todas que atienden con paternal solicitud á los que pronto han

de ser galardoneados. La Banda Municipal cierra la vistosa comitiva lanzando al aire los acordes de selectas composiciones.

Llegan al Teatro-Ateneo. La amplia sala está esplendorosa. Elegantes damas, prestan su valioso concurso—sin mujeres-flores no se concibe la amenidad—y respírase un ambiente de poesía, debido á la tonalidad que prestan los parleros ojos, las rosadas mejillas, los coralinos é incitadores labios de tantas bellas reunidas.

En el estrado las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, luciendo preseas conseguidas al honrarse y honrar á la madre patria.

Los pequeñuelos cantan himnos dedicados y alusivos al acto, con gusto y afinación; recítanse tiernas poesías repletas de sabia doctrina; un vocal de la Junta local de Instrucción y un maestro, discursan poniendo de relieve la importancia del festival que se celebra y tratando de la Educación é Instrucción como remedio salvador, como cima de gloria, como cetro augusto que debemos buscar.

Entre aplausos nutridos entréganse á los escolares los premios ganados en honrosa lid: delicada ofrenda debida á la magnanimidad del Ayuntamiento que no regatea medios para estimular á maestros y discípulos. Repártense luego los premios extraordinarios que costean entidades y particulares; y por último, el dignísimo Presidente-Alcalde de la ciudad, da las gracias á la concurrencia y dirige elocuentes y atinadas palabras á los niños, alentándoles para que perseveren en su loable conducta y se hagan acreedores á otras distinciones más valiosas.

Iniciase un desfile ordenado, y todos llevan en el corazón una impresión imborrable, un comentario favorabilísimo, un tenaz

deseo y éste es el de volver á presenciar tan culto festejo.

*
* *

Este año no solo se notará el vacío de la corrida, sino que lamentaremos, como antes digimos, la falta de la *Fiesta Escolar*, de ese cuadro de brillantes colores, de gran fuerza moral, de resultados positivos..... y el entusiasta Alcalde D. Felipe Ferrer, las entidades Ateneo Mercantil, Cámara de Comercio, Círculo Católico, Sindicato Agrí-

cola y Centro Republicano, y los altruistas Sres. Vizcarro, Querol, Llasat, Giner, Cortiella, etc., etc., no experimentarán la íntima satisfacción de otros años, al ver humedecidos los ojos de tantas madres por el obsequio hecho á su idolatrado hijo. ni oír las frases de agradecimiento que prodigan los infantiles labios de los premiados.

J. SÁNCHEZ ASENSI.

Maestro Nacional

Vinaroz 18 Junio 1913.



VINAROS.—PLAZA DE JOJELLAR

APUNTES ARQUEOLÓGICOS

RELACIONADOS CON EL LUGAR QUE OCUPA EL ERMITORIO DE NUESTRA SEÑORA DE MISERICORDIA Y SAN SEBASTIÁN, DE VINAROS. * * * * *

I

No es ésta la vez primera que mi torpe pluma se ha escurrido sobre el papel para tratar del Ermitorio de Vinaroz. Años ya que nos ocupamos de él, des-

cribiendo el encantador panorama que desde allí se domina y relatando hechos históricos íntimamente enlazados con dicho santuario.

Hoy vamos á hacer consideraciones

retrospectivas sobre el referido ermitorio y sitios comarcanos, si bien antes de penetrar temerariamente por tan escabroso laberinto, debemos contar con la indulgente aquiescencia de los lectores de esta Revista, pues no hay necesidad de esforzarse en demostrar, para llegar al convencimiento, de que dada la índole de estos estudios, hay tropiezos tan frecuentes como dispensables, y siempre justificados con respeto á la impericia del que esto escribe, mero aficionado á este ramo de la ciencia histórica.

Ya expusimos en reciente artículo publicado á raíz de un hallazgo de cerámica, cerca del Ermitorio que nos ocupa, que con alguna frecuencia, en la parte septentrional de la provincia de Castellón, se descubren restos de las civilizaciones que nos han precedido, lo que demuestra elocuentemente ser terreno abonado para la ciencia arqueológica.

El término de Vinaroz no ha quedado rezagado en dar su contingente arqueológico, pues en él se encontraron una especie de medalla y un parecido botón egipcios; una espada, un brazalete de bronce, dos ánforas romanas; moladoras de trigo á brazo; una hermosa inscripción árabe esculpida en marmol, etc.

La mayor parte de estos objetos fueron hallados en sitios próximos al Ermitorio de que tratamos.

Además, en la misma colina donde se sienta el repetido Santuario, se descubrieron varias sepulturas formadas de losas en posición vertical circundando cada una su cadáver, cubiertas con otra losa y llevando todas ellas la dirección de Oriente á Occidente; las que calificamos de árabes. Y en el año último, en el mismo lugar se encontraron sepultados, sobre una docena de cántaros de diferentes formas y tamaños y de distinta construcción á los hoy usados, los que si bien tienen algún parecido á una anfora cortada por mitad de su prolongación, sin embargo, están lejos de ofrecer su esbeltez y elegancia. (1)

alguna extensión en un artículo inserto en el *Correo Ibérico* de Tortosa núm. 1223.

Todo esto nos revela con notoriedad manifiesta, que esta comarca siempre fué acariciada por la diversidad de pueblos que por ley histórica han desfilado más ó menos detenidamente por nuestro codiciado y rico suelo, en el transcurso de las edades.

II

No ofrece duda que los romanos han dejado huellas de su paso por la región de que tratamos. De la misma manera tenemos pruebas indubitables de que la dominación musulmana no despreció esta hermosa costa levantina.

En la sierra de nuestro Ermitorio hallamos restos de esta civilización, pues todavía hoy se conserva, si bien en estado ruinoso, una casita, en la parte Occidental del Santuario, y muy próxima á él, una torrecilla que mira al mar. Además se encontraron recientemente sepulturas y objetos de cerámica, todo á nuestro entender, de dicha época.

Corroboran nuestras afirmaciones, un antiguo manuscrito que hemos examinado y en el que se consigna de una manera categórica, que el departamento del Ermitorio en donde hoy se halla el horno de pan cocer, era una Mezquita, que en la reconquista pasó á ser templo cristiano, Ermita á la sazón de Peñíscola.

Además, existen indicios, de que desde inmemorial, dicho Santuario, fué dedicado á San Antonio, para convertirse luego en Mezquita y al entrar en dominio de don Jaime el Conquistador consagrarlo bajo la advocación de Nuestra Señora de la Merced, arrancándole la media luna, para implantarle de nuevo la señal seductora de la cruz.

Si filosofamos sobre el origen de los objetos arqueológicos hallados en el monte denominado Puig, donde se levanta erguido el Ermitorio, obtendremos consecuencias lógicas que nos darán luz, sobre los pueblos que por allí

(1) Sobre este hallazgo, ya nos ocupamos con

han pasado en el transcurso de los tiempos.

Primeramente hemos de admitir que las ánforas, monedas, brazaletes de bronce, etc., romanos que allí se encontraron, son huellas que ha dejado de su paso aquella civilización y fácilmente reconoceremos que bien sea pueblo, caseríos ó fortaleza, estarían emplazados en tal sitio, pues el paso de un ejército, los restos de una batalla no dejan tales recuerdos.

Además, la cerámica y muchas sepulturas allí encontradas mirando al oriente, nos transportan también á la dominación musulmana, y robustecen esta creencia, la Mezquita, torrecilla y casita ya mencionadas.

Así, pues, dichos enterramientos eran musulmanes, constituyendo por ende una mansión de la muerte, no estaría muy lejos la mansión de los vivos.

Y que no se objete que aquellos cadáveres allí sepultados, podían corresponder á resultados de alguna batalla librada en aquel lugar por nuestros antepasados, argumento que se derrumba ante la presencia de la abundante cerámica encontrada próximo á las sepulturas, la que nos hace suponer la preexistencia de viviendas en dichos lugares.

III

Además de los testimonios apuntados, para probar de una manera manifiesta la presencia en su tiempo, de las razas y pueblos antes referidos, en el sitio y comarca que estudiamos, existen todavía como irrecusables pruebas, algunas vías, hoy casi abandonadas, que llevan su sello característico, pues conservan sus nombres más ó menos primitivos; caminos que serpentean cual parecidos arroyos, cerca del montecito Puig.

Allí está el llamado camino de Chivert, el de Peñíscola y no muy lejos del Ermitorio la antigua *Vía Romana*, de la que apenas quedan huellas.

Teniendo en consideración, que en el trayecto desde *Acra-Leuca á Dertosa*, el

monte Puig hoy de Vinaroz, ocupa una situación topográfica un tanto estratégica, para los antiguos tiempos, que no contaban con los poderosos instrumentos de guerra modernos, pues se destaca en el centro de la referida llanura, es fácil que por la distancia de aquellas antiguas ciudades, se procurara levantar allí algún pueblo, siquiera fuera Castillo, pues si bien hoy no encontramos ruínas de importancia que nos lo justifiquen, no obstante, no faltan restos de edificios que las roturaciones de terrenos para su conversión en laborables no han extinguido por completo, y uniendo á esto los objetos hallados parece nos induzcan á creer en la posibilidad de la existencia, en sus tiempos, de algún pueblo ó fortaleza.

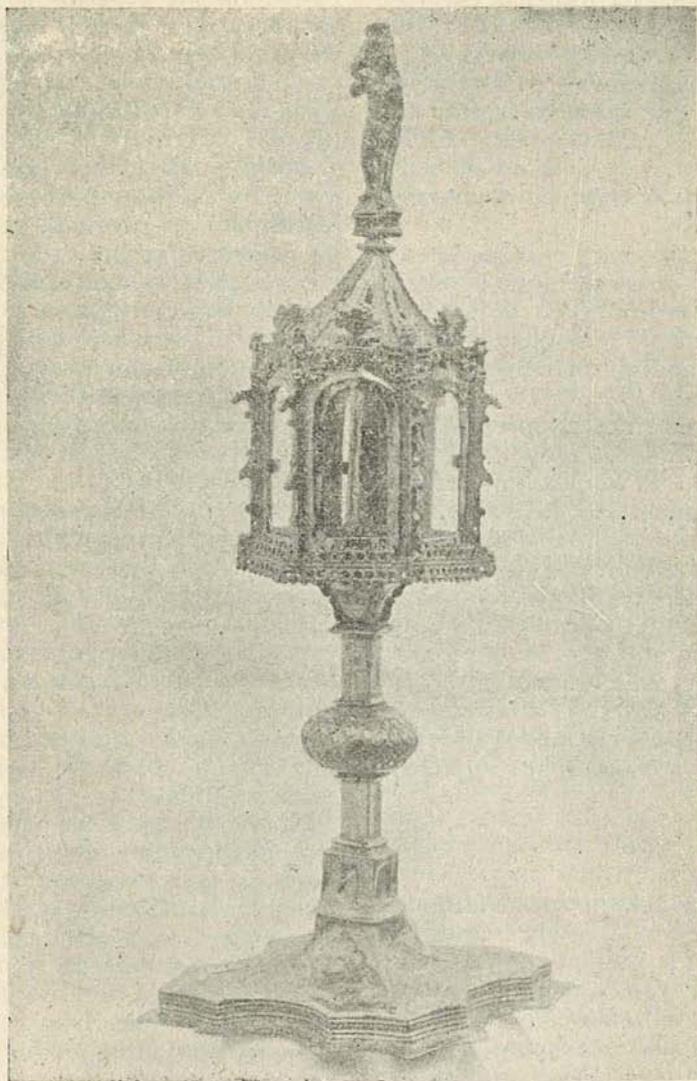
Desde allí, aun prescindiendo de la contemplación de los muchos pueblos que hoy se divisan, el panorama que se ofrece es embriagador. La dilatada llanura, semeja delicioso paisaje aprisionado de un lado por el azul de un mar sin fin, y de otro lado, por caprichosa y variada silueta de cordilleras que confunden sus crestas en un casi siempre límpido cielo.

No en balde, apesar de la distancia que media entre Peñíscola y el Puig, pararon mientes en él los antiguos moradores de aquella histórica ciudad y levantaron sobre el mismo un templo que por el tiempo, en los albores de Vinaroz, había de quedar enclavado en su término, para que después sus moradores, lo agrandaran y consagraran á Nuestra Señora de Misericordia y Glorioso Mártir San Sebastián, entusiastamente adorados por los hijos de esta hermosa ciudad.

JULIO CHILLIDA MELIÁ.



Reliquia de San Sebastián



En el año 1610, hallándose en alta mar el Excelentísimo Sr. D. Juan Alfonso Herrera de Pimentel, Conde de Benavente, Virrey de Nápoles, Grande de España y Embajador de ésta en Roma, fué combatido de tan terrible tempestad, que puso en grave riesgo su vida y la de sus acompañantes. Tenía en su poder la reliquia de un dedo de San Sebastián, que le había regalado el Sumo Pontífice, y ocurriéndole en aquella aflicción orar fervorosamente al Santo prometiendo entregar dicha joya á la primera población donde felizmente arribara. Calmóse el furor de las olas

y pudo el de Benavente con su séquito tomar tierra en la playa de Vinaroz, precisamente el día de San Sebastián y al pasar la procesión por la orilla del mar. Fiel á la promesa que hizo durante el peligro, puso dicha reliquia en manos del párroco de Vinaroz, que ya entonces tenía por titular á San Sebastián.

En Enero de 1910 se celebraron en Vinaroz suntuosas y extraordinarias fiestas en conmemoración del tercer centenario de tan providencial suceso.

UN VINAROCENSE.

EN LA ERMITA (I)

Sobre la áspera montaña que en el Puig alza su frente
Y la yergue con orgullo bajo un cielo transparente
Que sin nubes ni celajes hoy contemplo con afán,
Se levanta pregonando sus encantos hechiceros
Y aromado con perfumes de tomillos y romeros,
El magnífico ermitorio en dó está San Sebastián.
El magnífico ermitorio en dó brilla soberana
La figura de ese Mártir de la excelsa fé cristiana,
Que sellara con su sangre y ensalzara con su voz;
El magnífico ermitorio en dó está como en su esfera
Ese Santo á quien exalta, á quien ama, á quien venera
La piedad acrisolada de mi hermoso Vinaroz.

De ese Santo á quien adoran y proclaman como guía
Los marinos de mi tierra, al surcar la mar bravía
Y luchar contra la furia de deshecha tempestad,
Y que luego, en cumplimiento de promesas y oraciones
Le dedican sus ex-votos, que parecen concreciones
Que sacó la Fé del fondo del crisol de la Piedad.

De ese Mártir cuyo nombre nos conmueve y nos fascina
Porque es lábaro sublime, sacro imán y luz divina
Que refugie en nuestras almas con vivísimo esplendor.
Como es lazo prodigioso que consigue en un momento
Unir nobles corazones en un mismo sentimiento
De cariño á nuestro pueblo, que es pasión porque es amor.

De ese Santo á quien invocan en sus cuitas y pesares
Fervorosas las mujeres; adornando sus hogares
Con la imagen venerada del Patrono ó Tutelar,
Que posee, por las gracias y virtudes que en sí encierra,
En los grandes corazones de los hijos de esta tierra,
Como aquí en su ermita santa, una efigie y un altar....

Pues del Mártir desde el trono, donde se alza soberano,
Yo contemplo embelesado la belleza de este llano
Hermosísimo, soberbio, portentoso, colosal,
Que parece ante mis ojos, apreciándolo en conjunto,
Algo así como un reflejo, algo así como un trasunto
Del Edén que se ha llamado Paraíso terrenal.

Es espléndida la tarde, que se extingue lentamente;
Sopla el céfiro suave, está limpio el ambiente
Y en su carro de oro y fuego por el cielo baja el Sol,
Que hunde al fin su rojo disco tras la cumbre de otro monte,
Incendiando, al despedirnos, el záfir del horizonte
Con las llamas rutilantes que ha esmaltado de arrebol.

Delicioso este paisaje, no hay ninguno que resista
Á gozar del panorama que se ofrece á nuestra vista
Contemplando de este llano lo vastísima extensión....
Mas callemos; la campana, que vibró en el templo santo,
Prestar quiere al bello cuadro más poesía y más encanto:
A la virgen saludando con el toque de oración.....

Cuando calla la campana tras del *Angelus* bendito,
Extendiendo la mirada cual viendo lo infinito
Y abarcando con la vista varias cosas á la vez,
Veo rebaños y pastores y zagalas por las lomas,
Y en la fértil explanada blancas casas, que palomas
Me parecen por su pulcra y brillante nitidez.

Y maizales con espigas y panales con sus mieles,
Y las parras y viñedos con sabrosos moscateles
Que parece que nos brindan el riquísimo licor.
Y admirables lejanías hasta el fin del horizonte,
Y tomillos y romeros esparcidos por el monte
Que es el sollo perdurable del sagrado Protector.

Y mil árboles frutales que ha dorado el sol poniente,
Y el *Servol* y los arroyos que deslizan su corriente,
Y en los aires algún eco de dulcísimo cantar,
Mientras lejos se distinguen, adornadas con las velas
Que hincha el beso de la brisa, las gallardas carabelas,
Que parecen gaviotas columpiándose en el mar....
¡Cuán hermoso el panorama, noble y bella pátria mia!
Pero como yo no tengo portentosa fantasía
Y no puedo enaltecerlo con mi lira ni mi voz,
Me limito á contemplarlo como en éxtasis divino... ..
Y después saludo al Mártir, y después tomo el camino
Dando un viva al ermitorio y otro viva á Vinaroz.

AGUSTÍN SAFÓN DURAN.

ANYOR

I

Al trencar de l' alba, la campaneta de
Lledó (1) en migdel musti sossego de
la matinada, va romprer l' ayre humit i
falaguer d' un día d' estiu ab la seua veu
fembril, atiplada, pera cridar a missa de
diumenge als llauradors de l' horta del
morro de la vila, en les partides del
quartó de llevant.

I poc tardaren élls en deixar llurs al-
queries, i per lo caminás, per camins i
sendes, formiguejar cap a l' ermita.

Dels primers en aplegarhi (estave
l' alqueria un tir de pedra de Lledó) van
ser lo vell Mustieles i tota la seua gent.
Adins, a resar, se ficaren tots, manco
Roseta, la filla del vell Mustieles, que 'n
la plasseta del ermitatge topà a la seu'
amiga la ermitana, que estave arruixant
i esperant vinguera qualsevol vehina
pera soltar aquella llengüeta tantes ho-
res tancada.

I bé que li doná solta a la seua llen-
gua de caball travat mentrestant l' ermi-
tá amania los ornaments sacerdotals i
apanyava l' altar major, i llurs fills vol-

(1) En Castelló de la Plana pronunciém lledó
per lladó, lo fruyt del lladoner, *loti fructus*.

tejaben l' atiplada campaneta i amagatontes s' enpinaven les canadelles, esperant al senyor vicari. Veritat que Rosa li fea be 'l duo a l' ermitana parlant pels colses de lo que era per aquells dies l' amohina dels Mustieles: la malaltia del vell.

—Perque ahí ahont lo veus més pito qu' un sorell quan ve a l' ermita els dumenges, en l' alqueria pareix un poll banyat, i mos fa patir pa menjar, filla meua, com si siguera un pixavi de la vila: li s' han tancat en pany i clau els esperits, i no saps que ferli que se hu puga engolir.

—Xi...xica, pa...pareix amposible, en un homenot que tienie tan...tan bon sa...saque.

—Pos ahí vorás, filla meua, lo que' s patir buscant coentets i llepolies i fent mullatoris i truytes pa que menje. El dijous li vaig fer xacolate i pa torrat pa berenar, i ni quatre mullaes li vaig poder fer engolir. ¿I per la nit? Ni sopes en hou. ni *aco d' arriero*. ni truyta en carabasseta; no res, filla meua, no res. ¿Saps que va sopar? Una pebrera torrá, ben arremullá en vinagre, i un cantell de carabassa al forn. Te dic, filla meua, qu' assó no 's viure. Lo divendres li vaig comprar a Carmela la fornera mitja cuyteta de mostaxóns, que 'ls fa mes tous que llit de novensáns, i allí están en l' armari fense estantisos. En ma vida m' ha donat rinya mes forta mon pare: de llépola, malgastona i goluda me va posar com un dau... ¿Saps que va dinar air? Pos una panolla torrá y una poma pansida.

—Pos mira, Ro...Rosa, aixó no pot se... seguir; perque ton pare sem...sempre ha segut molt fort i men...menjave, mala com...comparansa, com un ba...ba...có, i

eixe des...desmenjament no m' agrae gens ni mi...miqueta: té molts anys i cal...caldera vella o terrat, bony o fo...forat, i sac buyt no 's pot sos...sostindre dret. El meu, fa di...dies que hu diu:— Eixe a...agüelo Mus...Mus...tieles no m' agrae un pel; va min...minvant; i aixó de no vo...vorel per l' armita mes que a mi...missa els du...du...menges, ara que mo...mossen Jau...met la está po...po...sant com una ta...ta...tasseta d' or, me do...dona molt ma...mala espina: éll tan de...de...vot de la Lle...Lledonera no vin...vindre a vo...vore com lo plu...plu...maque de Castelló va ades...despic pa lluir els al...tars; éll que 's a...arrendaor del pare de mo...mossen Jau...Jaumet, que pa...pareix qu' ere a...air quant d' estudiantet ve...venie a la era dels Mus...Mus...tieles i pu...pu...jave a la bu...bu...rra torta y caie més bacs qu' un bo...bolatinero calamotxano; éll no a...atansarse ara per assi...no tenin cap a...agravi en ma...matros....; hi ha gat en sac...

—Pos, filla meua, lo pitjor de tot es que 'l pobret no vol estar malalt, i no li hu pots ni nomenar. ¡Li s' ha fet un geniot! ¡Ay, filla, hi ha dies que no hi ha qui l' aguante! Assi 'l tens sense fer res, éll qu' ere un rem de fahena: ni recapte p' als conills, ni segó pa les gallines, i sempre marmolant, marmolant, i sempre 'n lo gayato en alt, per si Nelet ha carregat massa la burra, per si Quiquet no tape be 'l portell; per si les tomates s' enrogen, per si collim les carabasses massa tendres... per tot, filla meua, per tot: res trove ben fet. En dirte que te arraconá la pipa, que no se la sabie traure may dels morros; que per fumar anda 'l rabo del gos haguere fet picahura... ¡cóm estará la seu' ánima! I l' últim día que per la vesprá va vindre assi i va

vore que despenjaven de les parets i de la reixa els quadrets dels miracles i les crossetes i peuetes i brassets de cera... pos estave fet un llucet; no 'l podíem planyer; i se va gitar sense sopar y en tota la nit va apegar les pestanyes, sempre 'n l'anronia de que ma mare li traurie els ulls dende la fossa si li despenjaven el miracle que li va pintar lo Xorro quan vam voltar á la cequia de Coscollosa... Filla meua, te dic que si Deu no pose remey...! Un ciri li ting promés a la Mare de Deu de Lledó, i com si estiguere sorda; i es que quan Deu no vol, els sants no poden.

—Es...escolta, Ro...roseta, pos yo de tu, que vols que te di...digue; que pe...pedries molt de durlo a la Llu...llu...senera? Pot ser que...que sigue un en...enfit i la bona do...dona en les seues ma...manyes el tren...que. Mira, el meu Nelet el vaig tin...tindre a la mort l'atre ivern i lo dotor to...tossut que tossut en que...que no te...nie res, i com l'angelet se mo...morie per punts, vaig i 'l por... porte al po... poble, i la Llu...Llusenera me 'l va cu...curar, pobret de la meu' ánima, que...que ya estave bo...boquejant.

—Ay, filla, vesli, vesli a mon pare en melecines i pindoletes... ¡Pos si no vol estar malalt! Ni lligat el puc dur al poble pa que 'l vege 'l sinyo Romaldo, que 'l vol molt i mos va curar l' haca l'estiu passat, que ya no ha tornat a 'tindre dolor de ventre. Y aixó que al sinyo Romaldo no sap ahon posarlo com a menescal....

—Boi sa...sabut com un ta...ta...tino. Es molt amic del si...sinyo vi...vi...cari i ve asovint estos dies acompanyanlo. Di...diuen que...que ha com...comprat eixe tros d' assí da...davant i va a fer...

se una al...alquerieta. Si ve hui o de... demá i vols que li digue que...que s'allargue a la vos...vostra al...alqueria...

—Uy, pos no m' alegrarie poc de que fore hui mateix.

—Ya...ya esta assí prop mo...mossen Jaumet. Ti...tin...tindrè que...que acabar d' arruixar lo ca...carrer de pre...pressa correns: entre 'ls crios i ne...netejar la ca...casota no pots tin...tindre un ratet de xa...xarreta en les amigues.

II

—¡Eixe gos está solt ó lligat?

—¡Uy! Pos si es el sinyo Romaldo... Avant, avant, passe avant.

—Pero ¿está solt ó lligat?

—Passe, passe avant, no tingue por, que está ben lligat... ¡Calla, Carelo, calla, que ya has lladrat prou!... Uy, pos qui l'havie d' esperar en tanta recolor que fa? Quin 'alegriota tindrà l' agüelo quan el vege.

—Per ell vinc; que m' ha dit l'ermità que fa dies que 'l teniu en el cap baix l' ala... ¿Ahón está?

—Assí baix desgrugant l' herba. Ara mateixa vindrá... Poro assentes, prengue cadira, que estará cansat... Mire, ya vé: haurá oit al gos.

—Encara vé mes ert qu' n fus: ningú dirie que está malalt.

—Ay, mare meua, si vosté sabere com está d' esclafat...

—¡Uy, redell! ¡Pos si assó es lo sinyo Romaldo! Yo díe: ¿pos Carelo com lladre tant? Y es que volíe que vinguere pronte, redell, pa tindre tan bona encontrá... Assentes, home, assentes en la cadira, que may se vorá mes tova que tenin á tan vollguda presona.

—Gracies, gracies; sí que m' assente, que 'm faig vell i me canse massa. De Lledó he pujat al trosset de les Gayetes

que despusahir va comprar lo meu nebot Nelet; i com ara tenim que ser vehíns de terra, el cor m' ha dit que vinguere á vórevos, que ya fee temps que no mos veem.

—Massa, redell, massa. Com ara apreten tant les fahenes i mos quedém...

—Com som tan alquerieros... Ah, di-guèli al seu Nelet que mos alegrém moltíssim de tindrel de vehí; i que si podém servirlo, assi mos te.

—Ah, sí, i de bona gana, que encara que yo no soc mes qu 'n tarrós de terra, pa tindre conter de la sahó i fer algunes fahenoles, encara redole; i ahon no arri-be lo vell assi te als jovens pa manarlos.

—Gracies, gracies, i en lo que puguem ser bons...

—¡Ay, sinyo Romaldo! Si voste sabe-re qué be ha vengut pa eixe vell de mon pare.

—¿Sí? Pues á la Mare de Deu tindrém que agrahirho; que ya fa dies que vaig á l' ermita, i com may topetave com abans á ton pare, hui m' ha dit lo cor que vinguere per assi á vore com se hu pot passar un vell ben devot, que viu a la vora de l' ermita, sense anar tots els dies á escuadrinyar com apanyen els altars i el camaril, que pareixien per la brutor... no vull dirho.

—Unes porqueres, dirie, si no estaren benehides. Es veritat sinyo Romaldo; que bruticia n' hi havia pa set carrers, porque la parla palpissot de la ermitana, que no 's llave mes que quan plou...

—Mire, pare, la pobra te nou mocosos, i cada hu...

—Nou barcelles de mocs sempre per la carota.

—La veritat, Rosa, es que bruticia n' hi havia á càrregues...

—Y 's quede curt...; poro, poro me

sembla que si a mossen Jaumet li donen ales i qüens, Lledó no será may mes la nostra ermita... fasses conter que tindrém un treatro pa 'ls currutacos de la vila.

—Home, no tant, no tant, que tot lo bé está bé i pera la Patrona tot es poc.

—Li diré, sinyo Romaldo, li diré: á mí pa la Lledonera res me dol; poro si els jovenelos no volen vore les nostres baves, mes val, redell, que mos peguen una massa al cap, que no que mos fassen patir.

—Home, yo tamé soc vell, prop de setanteno, i prou apegat á lo meu; pero sé que hi ha que donar al temps lo que 's del temps i fer pas als que ara venen mes de pressa que nosatros.

—Poro vosté, sinyo Romaldo, no te eixe genit fosc de mon pare.

—Poro ¿es que 's figuren que 'm dol que muden les rajoles polsoses del camaril per eixes envernissaes de colors fins, i que li llaven la cara a la Mare de Deu, i que li dóren l' altar? ¡Pos si tot, redell, me pareix poc! Poro si mossen Jaumet tornare per assi, com de mocós, pa fartarse d' ensalá de carxofes i de fruyta novella (que li abellie mes que 'ls canyamelos, porque s' agüela Massisa ni tastar, redell, li la dixave, per por á que 's morire enfitat); si tornare per assi i yo 'l duguere a bossinaes com abans, ya li dirie lo que ve al cas; que 'll sabrá moltes tologies dels llibrots que li com-prave s' agüela Massisa, bon passage; porque 's dotor i sap mes que les raboses i té mes llengua qu 'n rossinyol; poro els vells dormím poc i barriném molt, i si tením lo cor tendre i apegat a l' antigor...

—Ta, ta, ta; parla clar i sapiém quina panxa te fa mal; que á tu t' ha passat

qualsevol cosa i no t' abellis massa dirho.

—Pos, si sinyor, i li hu diré... ¡ara que a vosté, redell, no li hu diguera! ¡Pos no tenié yo poques ganas d' esplayarme! ¡Pos mire, yo dende que van despenjant tots los quadrets dels miracles de Lledó... ¿Quina nosa fan? ¿Es que no volen que pregonen les maravelles de Nostra Sinyora i la voluntat que li tenim els castelleros? Pos si li lleven a l' ermita els quadrets, les crossetes, les mans y els peus de çera, els vots que mátros fem á la Lledonera en els grans perills d' esta vida ¿qué tindrà Lledó de miraclos? ¿Qué quedarà de mostra de la fe del nostre poble? ¡Che, i aixó heu fan els capellans, y els dotors, no 'ls de missa i olla...! ¿Haurán perdut la xaveta?

—Pero, home ¿tú no veus que van netejant y llavanli la cara a l' ermita?

—Si, sinyor, ja hu veig... y si van aixina tampoc caldrá que entrém matros, els llaurisios, perque duyém els peus bruts y fen aulor d' alls y soltem nyes-les pudentes...

—Massa fort heu prens.

—¿Heu? ¿Y aixó heu diu vosté? ¡Com se coneix que no te cap *ex voto* penjat!

—Es veritat; no 'n ting; pero si 'n tinguer y fore tan lletg com al dir dels sabuts son eixos espantallops...

—¡Uy! Pos ara resusitarém al Sort de Carbó pa que pinte maravelles... Pos n' hi ha de ben bonicos tamé. ¿Vosté no ha vist lo quadret que mos va fer el xorro quan caiguerem a la cequia de Coscollosa i no mos trencarem l' anima? ¿Qué tenen que dir del *ex-voto* eixos sabuts? ¡Pos si dona encantaries! Hasta l' haca pareix que estigue parlant... Vage, vage, i vorá cosa bona. ¡Si no l' han despenjat!

—No, sinyo pare, no l' han despenjat... encara.

—Poro el despenjarán ¡pacho! el despenjarán... ¿Y com sabrán los fills dels meus nets, quan vagen á Lledó, que al miracle de la Lledonera li deuen la vida? ¡Aixó no pot ser!...

—Che, massa prim files tú.

—¿Si file? Dendz que va aixó la meua cabota es un' aranya... ¡Redell, ni ganas de menjar tinc!

—¡Uy, uy, uy! Bona la farém per eixe camí... ¡Ni 'l tío Cavil-la!

—Pos no 's eixa la mes negra, qu' encara n' hi ha de pijor... ¿Vosté ha oit en tota la vesprá la campaneta de Lledó? Pos, yo, tampoc. ¡S' ha tornat muda! Toque á mitjdia y quan hi ha missa... y... pare de contar. Hi ha dies que aixó pareix un fosar...; com si ningú s' enrecordare de vindre a Lledó a pregar a la Patrona o a donarli gracias... Y la partida fases conter que 's un cantó d' horta sense pardals ni sigales ni cap veu de Deu, mes que 'ls brams dels burros.

—Home, com han penjat la corda pa que 'ls xicuelos no fassen bolantíns dins l' ermita pa tocar la campaneta...

—Pos que la pengem, que la pengem com una condená, que mes val que calle que done goig als cors que no podem passar sense oirla. ¡Pa lo que han de viure!

—Anda que Deu vullgue; que ningú se mor que no tingue 'ls dies acabats... Che, te s' ha fet un geniote, que no 't conec.

—Mire, yo no sé lo que 'm passe; poro si eixa campaneta seguix muda, per assí per l' alquería no 'm vorán may mes la llana: en casa me quede pa que 'm se mengem les mosques. Y dígueli, dígueli á mossen Jaumet, vosté que 's com de

la parentela, que dixé que 'ls xicuelos voltegen a profia la campaneta de Lledó, que a mí me pareix que son com angelets que 's fan llengües en llahors de la Verge i li diuen a l'horta de Castelló que assí te a la Lledonera que beneix les seus collites i els nostres allars.

—¡Ara que no l'hu digueré! No vos tenié que voler com vos vullg i tamé l'hu diríe, que ell es sabut i s'enfolgue en escoltar als vells com nosatros. Y tú no sigues tan capsot, que eres de fusta de coscoll y de bona veta pa dur al fossar á tots els jovenelos de la partida. Y anda un atre dia, que 'n quede poc de sol, y com ara som vehíns d'horta mos vorém mes asobín per assí.

—Pos vosté be hu sap; que 'l volém molt i li estém ben agrahits... Y vingue, vingue per este emparrat, i si vol fruyta... ¿Vol unes tomates pa les nebodes? ¿No? No s'en vage y li colliré unes panolles tendres.

—¡Home molt! Aixó quant vinguen elles ó 'l meu nebot.

—Te rahó el sinyo Romaldo. ¿Ahon te qu' anar tan carregat, si á casa li 'n durán de millors?

—No 'n parlem mes, filla, que tú tamé vas al poble tots els dies.

—Ala, ala; bon pit i bon canem. Me se fa tart.

—Pos hasta quan vullgue.

—Avore si mos fa pronte un 'atra visiteta. Y mols recaos.

III

La plática que aquella mateixa vesprada, a posta de sol, al tornar al poble, tingueren lo senyor Romualt i mossen Jaume va anar sempre, com els trills á la era, donant voltes a la malantía del vell Mustieles i a les novetats que 'l jove vicari anava introduhint en Lledó.

El bon menescal després de contar lo seu colouí ab lo vell Mustieles i fer reparos á les innovacions i reformes que 'l jove prebere fea en l'ermita, digué:

—P' acabar, mossen Jaume; yo no soc dotor, sols soc graduat en menescalía per Saragossa; pero no calen molts estudis pa coneixer q' un anyorament fort va minant lo cos robust d'eixe bon vell. I si yo fora dotor ya li haguera fet una recepta (no pa cá l'apotecari, sino pa cá 'l vicari de Lledó) que diríe: «Hi ha que respectar els *ex-votos* que per indecorosos no s'hagen de fer a péntols, i sobre tot (i quan més prompte millor) despenjar eixa corda de la campaneta, pera que toque ben asovint».

—Se farà, se farà. Demá a punta d'alba vindré a dir missa, i li promet que yo mateix despenjaré la cadena de la campana; perque 'n aixó veig que te molta rahó lo vell Mustieles. En lo dels *ex-votos*... vorém, vorém..... pot ser que fem una bona tria, i els millors els portem a l'escaleta del camaril.....

I no 's parlá més.

IV

Pocs dies després, Rosa, la filla de Mustieles, anant de bon matí a la plassa Vella a vendre la verdura i la fruyta collida en l'alquería, al arribar al Toll trencá cap a lo carrer Moreres i s'en aná a casa lo veterinari.

Allí davant estava, en la ferreria, entre ferrador i rosins i mules, i al veure a Rosa, que a la seva casa entrava, aná a preguntar hi per la salut del vell:

—Molt bé, molt bé, sinyo Romaldo. Dende la seua vinguda a l'alquería, dirá que no 's lo mateix: com si haguerem posat oli a un cresol. I está tan agrait a vosté, que al rompre 'l dia ha despertat al meu, i li ha dit: «Puja a la

figuera i cull totes les figues». I quant ha baixat en esta sembraora plena (i son les primeres figues flors que collim en-guany) l' ha omplida de pampols i li ha posat la canyeta de banda a banda pa que no s' esclafen, i m' ha dit: «Ves, i ans d' anar a la plassa, pórtali este present al sinyo Romaldo, i dili que 's lo millor que ara tenim, que si or fus collirem encara serie poc pa lo que li devém.

—Pos mira, Rosa, després del xacolate..... ja 'm llepe la boca de gust pensant en menjármeles... Pero dili a ton pare que a mí no te res que agrahirme. ¿Saps qui l' ha curat?... La campaneta de Lledó, que torne, com en els millors temps, a ser la veu del angels que canten les llahors de la Verge, i li pregunten p' els seus castelloneros..... ¡Pareix mentira que l' anyorament pugue dur a la fossa á un homent!

SALVADOR GUINOT.

Nota bene del autor del cuento.—Les idees del autor i la coral amistat que sent per lo vicari de Lledó, son prou i massa pera que 'ls maliciosos no puguen veure en aquest cuentet molevolencies que no hi te. En Lledó fea falta netedat, que pot tenir senso agravi á la devoció secular i al art, que devían sempre anar ben agermanats.

UN BUEN LIBRO Y UNAS APOSTILLAS

Un libro que sugiere un orden de ideas, y predispone nuestra voluntad á la acción, es como una semilla ubérrima.

Ante nosotros tenemos uno de estos libros: un opúsculo escueto y elegante; compuesto con rotundo método, animado por una crítica honrada, pródiga y modesta.

Vivimos ha largo tiempo extraños, des-cuidados del laborar benemérito por la cultura de nuestra comarca. No sospechá-

bamos la existencia de esta obra de escrupulosa verificación inteligente, de este opúsculo sugerente; en cuya cubierta unas titulares bermejas rotulan: «*Ramón Huguet Segarra—Correspondiente de la R. A. de San Fernando—LOS CUADROS DEL PINTOR FRANCISCO RIBALTA EXISTENTES EN CASTELLÓN.*»

Fué premiado este trabajo en los Juegos Florales del Rat-Penat de Valencia en 1912.

Acabamos de leerlo con delectación en la edición primorosa que acaba de salir de las prensas de J. Barberá, á costas del Excelentísimo Ayuntamiento de Castellón; ponente del tema.

Acucian al Sr. Huguet entusiasmos juveniles que no excluyen competencia, probidad crítica, ecuaníme juicio, paciencia benedictina. Su trabajo, nos parece en algún concepto, definitivo. Alardea en él un rigor de método científico, se descubre despierta y empeñada la observación en persecución de una verdad, velada por los azares del tiempo y los fáciles livianos fantasmas de la fantasía y la rutina. Tan depurado empeño alcanza al propio texto, con notas y apostillas de última hora que lo corroboran ó enmiendan. La nobleza, soltura y sencillez del estilo, conforman con la claridad del método. Un defecto tiene este libro y es lo limitado de su sujeto ó asunto. Algún detalle nimio, tal cita un tanto inexacta, por referencia equivocada acaso, notables apenas, no le empecen.

Por este libro queda afirmada la autenticidad de unas obras de Ribalta, desvanecidos errores, y señalada su paternidad dudosa respecto de obras de las que en Castellón existen, y no digo se «conservan» porque es muy otro cantar. Se estudian estas obras, se determina no sólo su actual colocación sino sus procedencias.

El «hallazgo» feliz y estudio del cuadro de San Eloy y Sta. Lucía y la probada autenticidad y trasiegos del Sto. Tomás de Aquino, serían muy sobrados títulos para avalorar el trabajo del Sr. Huguet.

¿Qué más se necesita para considerar buen libro, un libro que de tales elementos está formado?

Acabamos de leerlo y pensamos nosotros: ¿Qué obra de intenso patriotismo, de cultura transcendente no sería el aportar por tal modo al acervo del tesoro artístico de la patria española, una obra que comprendiese sino todo el caudal de arte de nuestra comarca, alguna de sus modalidades: un inventario crítico, el estudio de un género, el de una época, el de un autor?... Es esta comarca nuestra una selva tupida, tenebrosa, inexplorada casi hasta ha poco. Los Rodrigo Pertegás, Tramoyeres, Sanchis Sivera la han atravesado de una luz incierta, bastante para que se aventuren á desbrozar en ella ardidos los Tormo, los Belf; para que el denuedo y los arrestos mozos de Ramón Huguet se ocupen y fructifiquen. Lo que hoy son trochas senderos y veredas es forzoso que acabe en camino real por donde tras las huellas del esforzado explorador camine todo el que amante de la, glorias de su patria y alentando el sentimiento del arte no es capaz, como aquéls de triscar por riscos y breñales.

La lectura del libro del Sr. Huguet nos sugiere la necesidad del ejercicio de una verdadera acción social; un esfuerzo de la iniciativa privada, una polarización de entusiasmos en orden á una acción exploradora y crítica: de descubrimientos y de verificación y compulsa. Una actuación de la voluntad bien ordenada y dirigida, labor persistente de muchos, cachazuda y sabia. Empresa de amor y de entusiasmo, solo es capaz de realizarla quien la sienta: el Estado, así la encomiende á muy idóneos varones, la logrará difícilmente; que, como reza el refrán castellano: «á lo tuyo tú».

La labor de unos pocos espíritus selectos, cultos y curiosos, ha logrado el considerable adelantamiento que hoy alcanza la investigación artística. Es precisa la relación y correspondencia de cuantos en esta tarea ponen sus fruiciones y amores, para ordenar y disponer un plan en el que se aprovechen aptitudes y esfuerzos, aislados ahora. ¿Qué no ha logrado en Cataluña el ardimiento patriótico de sus hijos? ¿Cómo comprender su floración esplendente actual sin aquellas múltiples asociaciones de excursionistas, que en escasos lustros han preparado la plenitud de estos días de

institutos, academias y estudios; custodios y depósitos del espíritu del pueblo catalán? Lo que no se conoce no se ama. Y estamos muy necesitados de conocer lo que valemos y somos por lo que fuimos, para estimarnos en lo que valemos y en lo que podemos valer, que siempre será estimarnos más y mejor.

Habla el Sr. Huguet á este propósito de la necesidad y urgencia de un verdadero Museo provincial. Base hay para su formación. Importante puede ser si se le aportan las obras de intrínseco mérito que hoy se hallan olvidadas, ignotas, ó arrumbadas en sobrados y trasteras de ermitorios, iglesias y casas abadías. Parejo con este coleccionar ha de correr el husmeo en los archivos para depurar la historia y reconstituir así una gloriosa cultura.

Sí; hágase el Museo. Sea éste segura ensenada que salve de total extinción tantas reliquias en pleno naufragio en un mar de incuria é ignorancia. Pero al par de esta obra de salvación, empréndase por todos la defensiva de un inventario, de una catalogación, de lo que haga fácil una investigación que permita que las obras ocupen el lugar adecuado, su ambiente propicio, sin peligros de injuria, de desaparición, de sordideces de logrerros.

Prosiga el Sr. Huguet su laudable empresa; el mismo acierto que le acompaña ahora es prenda de futuros éxitos. Sintamos otros la emulación y ayudemos la magna empresa.

Esto sentimos, esto pensamos al terminar la lectura deleitosa del opúsculo del señor Huguet; libro que estimamos en el orden de esos libros semillas, capaces de fructificación venturosa.

RICARDO CARRERAS.

CORRESPONDENCIA

J. C. F. (Barcelona).—Recibidos giro y carta. La REVISTA tiene un padre cariñoso en Barcelona y ese eres tú. Muy bien, y agradecidísimos. Leo tu notable libro y ya te escribiré.

C. B. (Zucaina).—Recibido su artículo que se publicará á la mayor brevedad. No nos olvide y siga enviando lo que guste.

F. B. (Castellón).—Muchas gracias por el envío de sus caricaturas. Se irán publicando casi todas.

Academia de La Purísima

Repaso de todas las asignaturas del
Grado de Bachiller y preparación para
carreras militares

González Chermá, 146.—CASTELLÓN

Establecimiento acreditadísimo, montado con sujeción á las modernas exigencias de la higiene. Luz eléctrica, timbres y agua corriente en todos los pisos. Sitio céntrico, edificio independiente, de moderna y reciente construcción.

Estudio diario en la Academia, vigilado por la Dirección.—Clases á cargo de competente profesorado.—Se admiten internos.—Pídanse reglamentos y datos al Director

Don Enrique Ferreres, *Presbítero*

Casa de Pedro Sancho

(Sucesor de Enrique Tárrega)

Establecimiento acreditadísimo, porque su norma es: servir al público cada vez mejor.

Gran surtido, que se renueva constantemente, en comestibles finos y en todos los géneros concernientes al ramo de

ULTRAMARINOS

DIARIAMENTE recibimos los mejores artículos indicados para la presente época.

Plaza de la Constitución, 36

El Mijares

(MARCA REGISTRADA)

Fabrica de licores, aguardientes y anisados

..... DE

Francisco Agut

San Marcos, 3, Almazora, Teléfono 167

Encontrará el público las más selectas bebidas y de mejor calidad como lo prueban los análisis practicados por el reputado químico *Dr. Peset de Valencia*.

Entre los productos que elabora figuran: Licor Burriana (con patente de invención para 20 años); Cognac Mijares, Anís Consolación, Ron Agut, Chartreuse, Benedictine, Cognac, Cazalla, Ginebra, Absenta, Jarabes, Vinos generosos, Mistelas, Sidra, Champagne y otros.

Pídanse en todas partes **LICOR BURRIANA**, el más higiénico entre los licores.

Librería

y Centro de Suscripciones

DE

Benjamín Ballester

Falcó 4. (Junto al hotel Suizo), CASTELLÓN

Libros de Medicina, Farmacia, Leyes. Ciencias y Artes, (al contado y á plazos). Libros de Texto en el Instituto y Escuela Normal. Objetos de Escritorio, Libros rayados y papeles de todas clases. Material y Menaje para Escuelas y Colegios de primera enseñanza.

Esta casa puede servir todos los encargos de libros en las mismas condiciones y precios que las más importantes de España y el Extranjero por convenio especial establecido con ellas, lo cual le permite entregar en corto plazo los pedidos que se le hagan.

Despacho:

Pí y Margall, 57
CASTELLÓN

Depósito:

—XIMENEZ, 10—



Cuenta corriente
con el Banco de
España y Credito
Lyonnais.

Direcciones:

Telefónica **FLORS**
Telegráfica



Vista general de la Fábrica en Almazora

Teléfono: Castellón, número 87

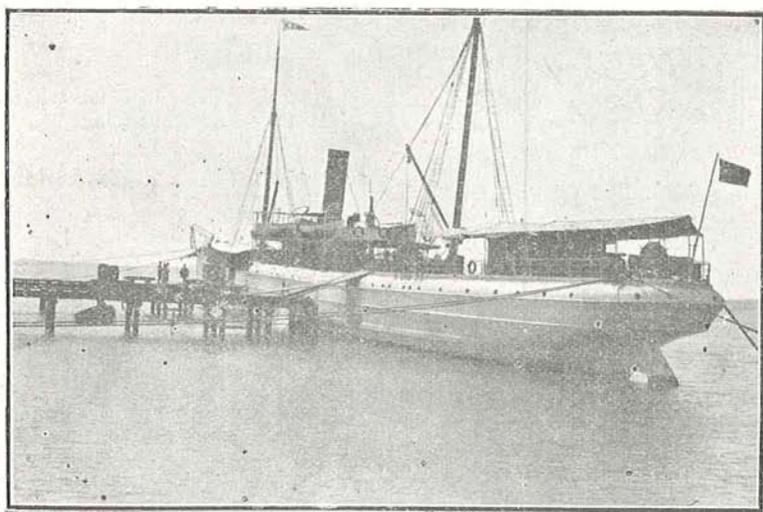
Accesorios para Máquinas de vapor y motores

Aceites, Grasas, Planchas de goma, Empaquetaduras, Cartón, Composición y junta de amianto, Mástico, Esmeril, etc.

VICTORINO APARICI

Droguería del Aguila. - - Pí y Margall, 7.-CASTELLON

Línea de Vapores Tintoré.-Barcelona - Servicio rápido semanal entre
CASTELLÓN Y BARCELONA



Sale de Castellón to-
dos los **miércoles** tarde
Sale de Barcelona to-
dos los **domingos** tarde
Lujosas cámaras

Luz eléctrica
Servicio de restaurant
Admite carga y pasaje-
ros, á precios reducidos

La carga se admite:

- EN CASTELLÓN
- LOS MARTES —
- EN BARCELONA
- LOS SÁBADOS —

NOTA.-El vapor atrac-
a junto al muelle.

Consignatarios en
CASTELLÓN
Domenech y Cert s^{ca}
Plaza de la Paz, 3

Vapor Torreblanca

BARCELONA.—Consignatarios Línea de Vapores Tintoré, Pasaje Comercio, 2. Agentes: Doménech Cert S^{ca} Paseo Colón, 17.
AGENTES EN CASTELLÓN DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA